

Version sur table

Traduire le texte suivant en français moderne et en prose.

Composer sur une copie double. Veiller à sauter une ligne régulièrement et à ménager de larges marges dans votre copie pour me laisser la place d'annoter votre travail.

Texte : Ballade attribuée à Michault Taillevent

Jamais ne m'est plus besoing ne mestier
De desjuner ainsi que font les coqs,
Ne de combatre ; ains me rens au mestier,
Pour ce que trop je redoubte les cops :
5 Car bien souvent on s'y brise les cols,
Ou goutte en vient, dont on garde les litz ;
Et pour ce fait renonce à telz delitz :
Mon testament fay en maniere telle,
Et à ma fin pour ma santé eslis
10 Mol lit, blans draps, et parfonde escuelle.

Je ne puis plus aller ne chevauchier :
Les rains me font mal, aussi fait le dos.
Je ne puis plus monter sur cheval chier ;
Je ne suy plus tel ne de char ne d'os
15 Que je soulloye : ainçois n'est que rados
De tout mon fait, dont je suy esbahis.
Ce nonobstant à viellesse obeÿs :
Car elle m'a atrait à sa cordelle.
Pour quoy requiers que j'aie en no paÿs
20 Mol lit, blans draps et parfonde escuelle.

Marcel Scwhob, *Le Parnasse satyrique du quinzième siècle.*
Anthologie de pièces libres, Paris, Welter, 1905, p. 190.